



COMPTE RENDU DU CONSEIL AGAEF DU 03-12-2019

RESOCONTO DEL CONSIGLIO DIRETTIVO AGAEF DEL 03-12-2019

POINT 1 / PUNTO 1

Resoconto Ateliers: si sono formati gli ateliers di italiano, inglese, musica, cucito ed études, per un totale di 45 bambini iscritti. E' un bilancio molto positivo, con un guadagno netto per l'associazione di circa € 1000, somma che sarà indicata più precisamente in seguito alla corresponsione agli insegnanti di quanto loro dovuto. Inoltre, per quanto riguarda l'atelier di inglese, alcuni bambini sono ancora in fase di prova a causa delle ripetute allerte meteo delle settimane passate, per cui potrebbero inserirsi nel gruppo di studio.

La presidente AGAEF propone di far girare a fine anno tra i genitori un questionario per capire eventuali richieste di attività da aggiungere o migliorie da realizzare in quelle esistenti. L'assemblea approva la proposta.

Compte rendu des ateliers : se sont formés des ateliers d'italien, d'anglais, de musique, de couture et d'études, pour un total de 45 enfants inscrits. Et un bilan très positif, avec un gain net pour l'association d'environ € 1000 / 1500,00, somme qui sera indiquée plus précisément à la suite du versement aux enseignants de ce qui leur est dû. En outre, en ce qui concerne l'atelier d'anglais, certains enfants sont encore en phase d'essai en raison des alertes météo répétées des dernières semaines, de sorte qu'ils pourraient s'intégrer dans le groupe d'études.

La présidente de l'AGAEF propose de faire passer à la fin de l'année auprès des parents un questionnaire afin de comprendre d'éventuelles demandes d'activités à ajouter ou à améliorer dans les activités existantes. L'assemblée approuve la proposition.

POINT 2 / PUNTO 2

Mercatino di Natale: sarà fatto ogni anno in occasione dello spettacolo di Natale per i parenti. Dopo ampia discussione si decide di organizzarlo come per gli anni scorsi, con la vendita di oggetti nello spazio innanzi al teatro e i banchetti per il cibo davanti alla segreteria della scuola. Ci sarà lo stand delle crêpes gestito dai genitori francesi. L'AGAEF chiederà,

tramite le rappresentanti, che le famiglie offrano come ogni anno sia gli oggetti che le cibarie da vendere. L'assemblea decide inoltre di organizzare l'angolo per lo scatto con la Polaroid, proposto dalla Signora Monica Salvatore, alla Kermesse di fine anno, poiché tale operazione richiede un tempo superiore alla ricreazione concessa ai ragazzi dopo lo spettacolo di Natale, tempo molto limitato che generalmente i ragazzi utilizzano per acquistare dolci e crepes.

Marché de Noël : sera fait comme chaque année lors du spectacle de Noël pour les parents. Après de longues discussions, on décide de l'organiser comme les années précédentes, avec la vente d'objets dans l'espace devant le théâtre et les tables pour la nourriture devant le secrétariat de l'école. Il y aura un stand de crêpes géré par les parents français. L'AGAEF demandera, par l'intermédiaire de ses représentants, que les familles offrent comme chaque année à la fois des objets et des aliments à vendre. L'assemblée décide en outre d'organiser un stand avec un Polaroid, proposé par M.me Monica Salvatore, à la kermesse de fin d'année, car cette opération prend plus de temps que la récréation accordée aux enfants après le spectacle de Noël, temps très limité que les enfants utilisent généralement pour acheter des desserts et des crêpes

POINT 3 / PUNTO 3

Cooperativa scolastica: Madame Sanseverino, Presidente della Coopérative scolaire, in seguito alla richiesta pervenutale dalla Direttrice della EFN, Madame Beniès, dichiara che la Coopérative scolaire dovrà essere chiusa. Questi i motivi: "Une école en gestion directe (EGD) comme celle de Naples (ou le Lycée Chateaubriand) ne peut avoir une autre "caisse" que celle qui gère le budget des établissements. Cette coopération n'a donc aucune raison d'être et déroge aux règles de gestion des établissements en EGD."

Tra queste vi era l'organizzazione delle fotografie di classe per le quali verrà richiesto alla Direttrice un'indicazione sulla loro organizzazione. Se le gestirà l'AGAEF, la presidentessa chiederà a Marco Rambaldi, che negli ultimi anni si è occupato delle foto, un preventivo per due fotografie durante l'anno, una a Carnevale ed una in primavera. Ugualmente sarà richiesto a Marco Rambaldi un preventivo per la realizzazione del DVD dello spettacolo di Natale, di cui pure si occupava la cooperativa.

La Signora Maria Francesca Sanseverino chiede poi che l'AGAEF acquisti le borse di tela realizzate lo scorso anno dalla cooperativa, Si tratta di circa 200 sacche di tela stampate per cui si chiede un contributo di € 50,00. L'assemblea approva la spesa.

Coopérative scolaire : M.me Madame Sanseverino, Présidente de la coopérative scolaire, à la suite de la demande qui lui a été faite par la directrice de l'EFN, Mme Beniès, déclare que la coopérative scolaire doit être fermée. Les raisons : "Une école en gestion directe (EGD) comme celle de Naples (ou le lycée Chateaubriand) ne peut pas avoir une autre "caisse" que celle qui gère le budget des établissements. Cette coopération n'a aucune

raison d'être et déroge aux règles de gestion des établissements en EGD."

Parmi celles-ci figure l'organisation des photographies de classe pour lesquelles il sera demandé à la Directrice une indication sur leur organisation. Si cela est géré par l'AGAEF, la présidente demandera à Marco Rambaldi, qui s'est occupé des photos ces dernières années, un devis pour deux photographies pendant l'année, une au Carnaval et une au printemps. Un devis sera également demandé à Marco Rambaldi pour la réalisation du DVD du spectacle de Noël, dont s'occupait aussi la coopérative.

M.me Maria Francesca Sanseverino demande ensuite que l'AGAEF achète les sacs en toile fabriqués l'an dernier par la coopérative. Il s'agit d'environ 200 sacs de toile imprimés pour lesquels on demande une contribution de € 50,00. L'assemblée approuve la dépense.

POINT 4 / PUNTO 4

Progetti delle classi: al momento sono stati spesi dall'associazione € 550,00 per finanziare il "Progetto Orto" per le classi PS e CE1/CE2A, il "Progetto Clima" per la 5ème, lo spettacolo alla Galleria Toledo per le classi 4ème e 3ème ed il "Progetto Scienza semplice" per le classi dalla PS à la 6è.

Poiché l'associazione aveva preventivato nel Consiglio del 12 settembre di spendere una cifra maggiore (circa 700 euro) per i progetti scolastici, la presidentessa solleciterà le insegnanti che non hanno ancora segnalato un progetto da finanziare a farlo in breve tempo.

Projets des classes : pour l'instant, ont été dépensés par l'association € 550,00 pour financer le projet de l'« OrtoŽ pour les classes PS et CE1/CE2A, le projet Climatique de 5ème, le spectacle à la Galleria Toledo pour les classes de 4ème et 3ème et le projet scientifique simple pour les classes de la PS à la 6ème.

L'association ayant estimé au Conseil du 12 septembre qu'elle dépenserait plus (environ 700 euros) pour les projets scolaires, la présidente demandera aux enseignants qui n'ont pas encore signalé de projet à financer de le faire rapidement.

POINT 5 / PUNTO 5

Atelier per le vacanze di primavera: l'AGAEF chiederà a Marco Delle Foglie, organizzatore di Didattic Reinforest, di sviluppare un pacchetto da sottoporre alle famiglie per le vacanze di primavera.

Ateliers pour les vacances de printemps : l'AGAEF demandera à Marco Delle Foglie, organisateur de Didattic Reinforest, de développer un projet à soumettre aux familles pour les vacances de printemps.



POINT 6 / PUNTO 6

Varie ed eventuali: l'assemblea si riserva di valutare costi di realizzazione e modalità di distribuzione di borracce personalizzate con logo dell'associazione e della scuola. Un'ipotesi è quella di acquistarle e donarle come gadget ai soci durante la campagna di iscrizione del prossimo anno.

Si propone l'installazione a scuola di una cassetta postale, dal costo di circa € 60,00, per comunicazioni e raccolta soldi, soprattutto in occasione dello spettacolo Europaincanto al San Carlo, oltre che per il pagamento e la raccolta delle liberatorie dell'annuario. L'assemblea approva la spesa.

Per quanto riguarda la donazione all'Unitalsi, questa sarà effettuata a marzo, così da contribuire al pellegrinaggio di primavera. L'assemblea approva.

La Signora Maria Francesca Sanseverino chiede che l'associazione scriva una lettera alla Dirigenza scolastica per chiedere informazioni circa lo stato dei lavori di manutenzione della scuola e la messa in sicurezza delle aule; ove di recente si sono avute numerose infiltrazioni e allagamenti in seguito alle abbondanti precipitazioni del mese scorso.

Divers : l'assemblée se réserve d'évaluer les coûts de réalisation et les modalités de distribution de bouteilles personnalisées avec le logo de l'association et de l'école. Une option est de les acheter et de les donner comme gadgets aux membres lors de la campagne d'inscription de l'année prochaine.

Il est proposé d'installer à l'école une boîte aux lettres d'un coût d'environ € 60,00, pour les communications et la collecte d'argent, surtout à l'occasion du spectacle Europaincanto à San Carlo, ainsi que pour le paiement et la collecte d'argent pour l'annuaire. L'assemblée approuve la dépense.

M.me Maria Francesca Sanseverino demande que l'association écrive une lettre à la direction de l'école pour demander des informations sur l'état des travaux d'entretien de l'école et la sécurisation des salles de classe, où de nombreuses infiltrations et inondations ont eu lieu récemment à la suite des pluies abondantes du mois dernier

La présidente/ Il presidente




ASSOCIAZIONE GENITORI E ALUNNI E.F.N. • AGAEF

Les secretaires/ le Segretarie

